



CONFINDUSTRIA BERGAMO

Circolare

n° 2016/366

27 luglio 2016

INNOVAZIONE TECNOLOGICA E ORGANIZZATIVA
INTERNAZIONALIZZAZIONE
DIREZIONE
EVENTI, CONVEGNI E SEMINARI

Modalità di partecipazione delle imprese alla "Italy-China": 25-27 ottobre 2016 Bergamo, Bologna, Napoli

Scadenze

Opportunità

Sanzioni

Allegati

innovation week r...
Call.pdf
draft programme 1...

Per info

Longhi Massimo
Tel. 035 275 284
m.longhi@confindustriabergamo.it

Links

Riferimenti

La Italy-China Science, Technology & Innovation Week (www.cittadellascienza.it/cina) rappresenta la principale piattaforma italiana di cooperazione con la Cina in ambito scientifico e tecnologico, finalizzata a creare partenariati scientifici, tecnologici e produttivi.

L'iniziativa è promossa dal Ministero dell'istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR) e dal Ministero cinese per la scienza e tecnologia (MOST) e realizzato grazie al supporto dei Cluster Tecnologici Nazionali.

La manifestazione, per il 2016, è articolata come segue:

- 25 Ottobre: Sub-forum di Bergamo con focus su Smart Manufacturing e Healthcare Technologies.
- 26 Ottobre: Sub-forum di Bologna con focus su Agrifood
- 26-27 Ottobre: Evento a Napoli con incontri istituzionali, seminari, spazi espositivi, tavole rotonde e incontri Business-to-Business

In allegato la documentazione di riferimento, la bozza preliminare del programma e la call con le modalità di adesione.

Per informazioni: Massimo Longhi 035/275.284
m.longhi@confindustriabergamo.it

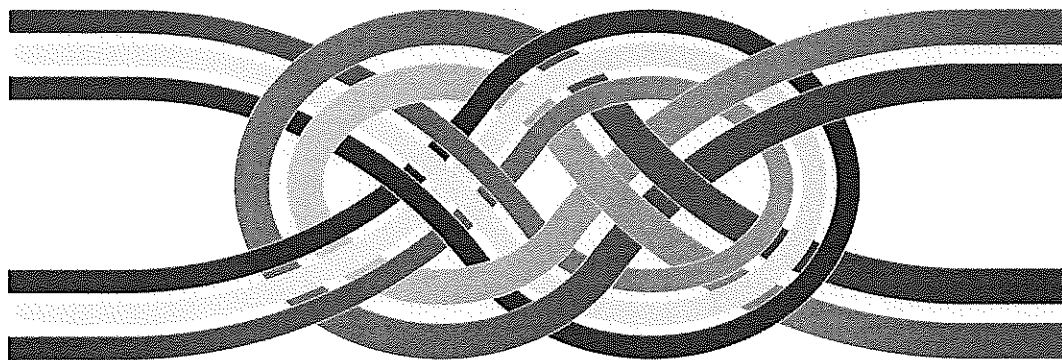
Per iscrizione: [clicca qui](#)



*Ministero dell'Istruzione,
dell'Università e della Ricerca*



Ministry of Science
and Technology, China



ITALY - CHINA

SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION WEEK

25-27 OTTOBRE 2016

BERGAMO · BOLOGNA · NAPOLI

CHINA • ITALY
INNOVATION FORUM
7th EDITION

SINO
EXCHANGE EVENT
ITALIAN
10th EDITION

CALL PER LA PARTECIPAZIONE

REGISTRATI SUBITO

www.cittadellascienza.it/cina

Call per la partecipazione alla
ITALY-CHINA SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION
WEEK 2016

**EVENTO PER PROMUOVERE L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DEI SISTEMI
RICERCA-IMPRESA E LA COOPERAZIONE TRA ITALIA E CINA IN AMBITO
SCIENTIFICO, TECNOLOGICO E INNOVATIVO**

25-27 Ottobre 2016

Bergamo - Bologna - Napoli

Cosa è

La *Italy-China Science, Technology & Innovation Week* rappresenta la principale piattaforma italiana di cooperazione con la Cina in ambito scientifico e tecnologico, finalizzata a creare partenariati scientifici, tecnologici e produttivi nei contesti innovativi ricerca-impresa.

Il programma, che racchiude – attraverso la formula del *back-to-back* – il **China Italy Innovation Forum** (CIIF – VII edizione) e il Sino-Italian Exchange Event (SIEE – X edizione), si svolgerà in Italia dal **25 al 27 Ottobre** e prevedrà l'evento principale a **Napoli** e due Sub-Forum, che si terranno nelle città di **Bergamo** e **Bologna**.

Il programma si struttura con matchmaking event annuali, che si svolgono alternativamente in Italia e in Cina, affiancati da servizi di informazione, animazione e supporto alla creazione di partenariati. Fanno da corollario a queste attività incontri, seminari, workshop, B2B e un'intensa azione di promozione istituzionale sotto l'egida dei rispettivi Governi, all'interno di uno storico programma di cooperazione bilaterale.

L'iniziativa è promossa dal **Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca–MIUR**, ed è organizzata e gestita dalla **Città della Scienza** di Napoli, sulla base dell'Accordo Quadro sottoscritto nel 2013 tra il MIUR, il Ministero degli Affari Esteri, il Ministero dello Sviluppo Economico, l'Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane - ICE, l'Agenzia per l'Italia Digitale e Città della Scienza stessa.

L'iniziativa è realizzata in collaborazione con il **Consiglio Nazionale delle Ricerche–CNR**, **Confindustria** e con le principali Università e Centri di Ricerca Italiani.

Da parte cinese, il programma è promosso dal **Ministero della Scienza e della Tecnologia–MOST** e organizzato dal **Beijing Municipal S&T Commission–BMSTC**, ente emanazione del MOST, oltre che dal **Beijing Association for Science and Technology–BAST**, a sua volta membro della Chinese Association for Science and Technology – CAST e da altri importanti enti cinesi.

Il programma della manifestazione 2016

Il programma di cooperazione per il 2016 ha il suo punto di massima ricaduta e visibilità nella Italy-China Science, Technology & Innovation Week, una settimana interamente dedicata alle attività di scambio tra gli operatori dei due Paesi, che si svolgerà dal 25 al 27 Ottobre 2016. Il programma esplicitato di seguito prevede due tappe territoriali, a Bologna e Bergamo, che si ricongiungeranno a Napoli con l'evento principale alla presenza dei Ministri e dove saranno organizzati gli **incontri B2B**.

Il programma della Week prevede:

25 Ottobre: Tappa di Bergamo con un focus su *Smart Manufacturing e Health* e visita al Parco Scientifico Kilometro Rosso (seminari e company visits)

26 Ottobre: Tappa di Bologna con focus su *Agri-food*

26-27 Ottobre: Evento principale a Napoli con:

- **Sessione Istituzionale alla presenza dei Ministri Stefania Giannini e Wan Gang;**
- **Seminari, workshop e tavole rotonde** sulle tematiche di rilevanza per i rispettivi Paesi e sui settori prioritari elencati di seguito nel documento;
- **Incontri Business to Business** tra università, enti e aziende italiane e cinesi.

I momenti di novità per l'edizione 2016 previsti nell'evento principale a Napoli saranno inoltre :

- la prima edizione della **China-Italy Startup Competition**: un evento speciale per le Start-Up Innovative e i Giovani Talenti, che avranno l'opportunità di incontrare investitori ed incubatori italiani e cinesi;
- un **Maker Space**, dove le idee sviluppate dai *Maker* italiani e cinesi possono essere condivise per realizzare nuovi progetti innovativi combinando "tradizioni culturali e innovazione digitale";
- l'**Education Fair**, che punterà a promuovere gli scambi accademici ed la cooperazione tra università, scuole e centri di ricerca;
- Un Area espositiva dedicata alla valorizzazione delle best practices e dei progetti di ricerca sulle **smart cities and communities**.

I numeri delle edizioni precedenti

Come premesso, l'iniziativa si svolge ad anni alterni in Italia e in Cina.

L'edizione 2015 si è svolta in Cina in cinque tappe territoriali: Pechino, Chongqing, Shanghai, Zhengzhou, Tianjin, alla presenza dei Ministri **Stefania Giannini** e **Wan Gang**, i quali hanno riconosciuto l'importanza della Week quale strumento valido per la cooperazione tra i due paesi nella firma del Joint Statement. Il successo della manifestazione è stato confermato dalla presenza di oltre **200 partecipanti italiani**, oltre **1.600 partecipanti cinesi**, l'organizzazione di oltre **800 incontri B2B** e la sigla di circa **30 accordi** di cooperazione.

L'edizione 2014 è stata inaugurata a Napoli, a Città della Scienza dal Ministro Stefania Giannini, e chiusa a Milano, al Politecnico, alla presenza del Presidente del Consiglio dei Ministri, **Matteo Renzi**, e del Premier Cinese, **Li Keqiang**. L'evento ha visto la partecipazione di **150 innovatori cinesi** provenienti da 3 municipalità e da 6 province e di oltre **600 partecipanti italiani** tra Napoli e Milano. Complessivamente sono stati sottoscritti **20 accordi**, inerenti sia la collaborazione in ambito commerciale e produttivo fra imprese italiane e cinesi che la cooperazione scientifica.

Obiettivi

Mettere in contatto le imprese ad alta tecnologia per promuovere e vendere prodotti, servizi e capacità innovative; promuovere le “eccellenze” in ambito scientifico e tecnologico dei due Paesi rafforzando il dialogo bilaterale istituzionale; sostenere la cooperazione tra i soggetti – imprenditoriali e di ricerca – che sviluppano innovazione.

Più in particolare, la presente Call ha l’obiettivo di:

- promuovere le **adesioni per la partecipazione italiana agli eventi e alle altre attività** previste nell’ambito della Italy-China Science, Technology & Innovation Week 2016 nelle sue diverse tappe;
- raccogliere le richieste di partecipazione agli **incontri B2B** per permettere ai partecipanti di proporsi sul mercato cinese o verificare le opportunità di scambio segnalate dalle imprese, centri di ricerca ed enti cinesi.

Settori prioritari

Gli ambiti prioritari della manifestazione sono stati definiti incrociando i settori indicati nelle linee guida nazionali del *Programma Nazionale per la Ricerca – PNR* e quelli individuati nel *XIII Piano Quinquennale Cinese*. In particolare i settori prioritari dell’edizione 2016 sono:

- Aerospazio
- Agrifood
- Chimica Verde
- Scienze della Vita & Salute
- Clean Tech & Ambiente
- Energia
- Mobilità Sostenibile
- Blue Growth
- New Generation ICT
- Fabbrica Intelligente
- Design & Industrie Creative
- Smart Cities & Communities
- Turismo & Patrimonio Culturale
- Education & Training
- Aspetti Socio-Economici (*open innovation, Technology Transfer, finanza e venture capitals, proprietà intellettuale*)

Chi può partecipare

Possono partecipare le imprese e tutti i soggetti pubblici e privati (centri di ricerca, università, imprese e startups, distretti innovativi, cluster impresa-ricerca, parchi scientifici e tecnologici, associazioni di categoria, etc.) con una sede in Italia, attivi nell’innovazione di prodotto, processo o nella ricerca scientifica e tecnologica, e che hanno interesse a confrontarsi con potenziali clienti o partner della Repubblica Popolare Cinese.

Modalità di Adesione

La partecipazione alla manifestazione, agli incontri B2B e alle sessioni di lavoro è **gratuita** ma è subordinata alla compilazione del form di registrazione e alla successiva conferma da parte dell'organizzazione di Città della Scienza.

Servizi Offerti

Gli iscritti alla manifestazione avranno diritto a:

- Utilizzo della piattaforma di matching;
- Partecipazione agli incontri B2B che si svolgeranno a Napoli i giorni 26 e 27 Ottobre, sulla base di un'attività preliminare di matching realizzata da Città della Scienza e dai partner cinesi con relativo inserimento nel catalogo della manifestazione;
- Servizi di interpretariato italiano/cinese durante gli incontri B2B programmati e le sessioni di lavoro;
- Partecipazione ai tavoli settoriali, ai seminari e ai workshop che saranno definiti dall'organizzazione di Città della Scienza sulla base delle esigenze rilevate;
- Servizi di assistenza tecnica e logistica in loco.

Spese di viaggio e soggiorno sono a carico dei partecipanti.

Data di scadenza per l'iscrizione

La data di scadenza per l'iscrizione alla manifestazione è fissata al **29 luglio 2016**.

Avvertenze

Le richieste di partecipazione alla manifestazione saranno selezionate dagli organizzatori in modo da garantire una presenza equilibrata dei settori prioritari e delle diverse tipologie di soggetti, nonché sulla base dei riscontri in termini di interesse della controparte cinese.

L'evento è riferito ai comparti innovativi imprenditoriali scientifici e tecnologici, intendendo per tali sia i settori ad alta tecnologia che processi, prodotti e servizi innovativi nei settori tradizionali.

Si specifica che il programma non prevede attività di promozione e commercializzazione di prodotti di consumo in se, ma si riferisce all'internazionalizzazione dei sistemi ricerca-innovazione per servizi o prodotti con un contenuto tecnologico innovativo o connesso alla ricerca.

Per info

Città della Scienza

Casa Cina – Centro Internazionale di Trasferimento tecnologico

email: cina@cittadellascienza.it

www.cittadellascienza.it/cina

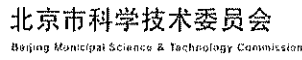
La China-Italy Science, Technology and Innovation Week è promosso:



e da:



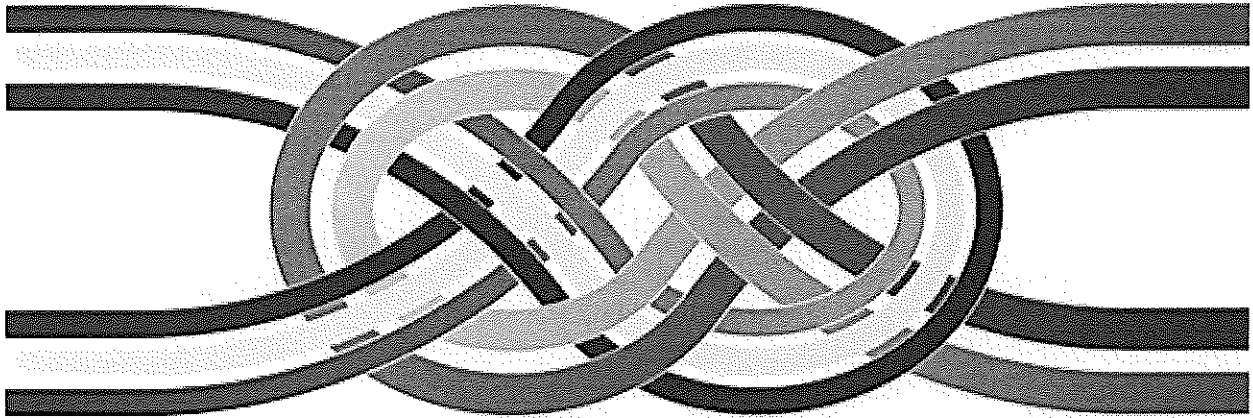
Organizzato da:



in collaborazione con:



per il Sino-Italian Exchange Event



ITALY - CHINA
SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION WEEK
2016, 25-27 OCTOBER
BERGAMO · BOLOGNA · NAPLES

CHINA ITALY
INNOVATION FORUM
7th EDITION

SINO
EXCHANGE EVENT
ITALIAN
10th EDITION

**PRELIMINARY PROGRAM
(DRAFT)**

PROGRAM AT GLANCE

QUANDO	25/10	26/10		27/10
DOVE	BERGAMO	BOLOGNA	NAPOLI	NAPOLI
SECTORS	ADVANCED MANUFACTURING SYSTEMS & HEALTHCARE	AGRIFOOD	ALL SECTORS	ALL SECTORS
COSA	OPENING SESSION	OPENING SESSION	SINO-ITALIAN EXCHANGE EVENT	INSTITUTIONAL CEREMONY WITH MINISTRIES
	SEMINARS	SEMINARS	SEMINARS	SEMINARS
	NETWORKING	NETWORKING	INCONTRI B2B	INCONTRI B2B
			SPECIAL EVENTS*	SPECIAL EVENTS*

(*) SPECIAL EVENTS:

Italy-China Startup Competition, Digital Fabrication Zone, Smart Cities Area, Education Fair

25 OCTOBER

BERGAMO

FOCUS ON ADVANCED MANUFACTURING SYSTEMS & HEALTHCARE

Morning Session - Venue: Sant'Agostino Conference Center–University of Bergamo

9:00-9:45

OPENING PLENARY SESSION

Welcome address by:

Remo Morzenti Pellegrini, Rector of University of Bergamo

INSTITUTIONAL SPEECHES

- *MISE representative* (to be invited)
- *Roberto Maroni, Governor of Lombardy region* (to be invited)
- *Giorgio Gori, Mayor of Bergamo municipality* (confirmed)
- China representatives

9:45-10:45

Fostering the Technology Transfer between China and Italy: a Joint Vision

- Promoting excellence in manufacturing: The experience of Cluster Fabbrica Intelligente (Italian Intelligent Factory) – *cluster representative TBD*
- The China-Italy Technology Transfer Centre (CITTC): mission, activities and roadmap – *Sergio Cavalieri, Vice-chancellor for Technology Transfer, Innovation and Valorisation of Research*
- MadeinChina2025 program: strategic vision and key actions – *representative of BMSTC*

10:45-11:15 - Coffee break

11.15-13:00

PARALLEL THEMATIC SEMINARS (topics to be decided among the following ones)

Session 1: Mechatronics & Intelligent manufacturing systems

Main topics for discussion - precision machining, additive and hybrid manufacturing for customised production systems, simulation and production management tools, industrial automation and integration, real time monitoring and control, cyber-physical systems, cognitive technologies for high efficiency and adaptiveness.

Session 2: Automotive & mobility

Main topics for discussion - design and production of components for automotive industry (e.g. brake kits, o-rings and gaskets), e-mobility, product traceability throughout lifecycle, new advanced materials (composites and nanomaterials).

Session 3: Healthcare Technologies

Main topics for discussion. tools, machinery and equipment for medical and pharmaceutical facilities, wearable devices and e-health; new medical services, health professionals and clinical practices; information technology and biomedical practices for quantitative medicine; remote patient monitoring systems, data processing tools and predictive healthcare; innovative solutions for healthcare (e.g. exoskeletons)

Session 4: Household & Domotics

Main topics for discussion. interior design and construction, domotics, household furnishing, concrete materials and new building materials, eco-friendly and lean approaches for modular construction.

13:00 – 14:00 - Lunch in Sant'Agostino patio

Press conference

Afternoon Session – Venues: Kilometro Rosso and POINT

The afternoon session will be devoted to the visit to the Scientific Parks of Kilometro Rosso and POINT

14:00 – 14:30 – Transfer to Kilometro Rosso Scientific Park - Stezzano

Kilometro Rosso Science Park is a managed environment that plays host to a wealth of companies, research centres, laboratories, high-tech manufacturing facilities and providers of innovation services. The Park is a multi-disciplinary campus that leverages the diversity of its occupants in order to promote dialogue between the worlds of academia, enterprise and science. Mission of the park is to promote the development of a hub of knowledge, innovation and high technology by creating a rendezvous point for innovation-driven companies and for scientific and R&D centres focusing on advanced technologies.

14:30 – 16:15

Presentation and visit to: I. Lab Italcementi, Mario Negri Institute, Brembo R&D lab (TBC)

14:00 – 14:30 – Transfer to POINT - Dalmine

POINT is a multisector Science Park managed by Bergamo Sviluppo – the agency of the local Chamber of Commerce. It was created to foster the economic and cultural development of the territory of Bergamo. embracing companies and research projects related to various topics of innovation, willing to create a link between the industrial fabric and the research systems thus enforcing the technology transfer. POINT hosts also a manufacturing and a service incubator.

14:30 – 15:45

Presentation and visit to: POINT incubator

15:45 – 16:15 – Transfer to Kilometro Rosso Scientific Park

16:15 – 16:30 Official Inauguration of the Bergamo's hub of CITTC (China-Italy Technology Transfer Centre) @ Kilometro Rosso

16:30

TRANSFER FROM BERGAMO TO BOLOGNA (BY BUS)

TRANSFER FROM BERGAMO TO NAPLES (BY TRAIN) [18.15-22.15]

26 OCTOBER

BOLOGNA

FOCUS ON AGRIFOOD

Venue: Emilia- Romagna Region

9.00-9.30

WELCOME ADDRESS by

- Rector of the University of Bologna

INSTITUTIONAL SPEECHES

- President of the Emilia-Romagna Region
- Municipality of Bologna
- Chinese official representatives

9.30-11.00

AGRIFOOD PRIORITIES IN THE REGIONAL, NATIONAL AND INTERNATIONAL SYSTEM

The session will introduce policies and key actors at local, national and international level in the Agrifood system, with focus on the strategic role played by the collaboration with China, thus highlighting further opportunities for collaboration.

- UNIBO Competencies and structures: CIRI Interdepartmental Centre of Industrial Agrifood Research; CLAN National Agrifood Cluster e FoodNEXUS Consotium, candidate for a KIC Food;
- Emilia-Romagna Region Competencies and structures
- Industrial R&D priorities in the Agrifood sector (representatives of companies and industrial associations)
- The Sino-European dimension: EU-China FAB (Food, Agriculture and Biotechnology) Flagship Initiative
- Chinese excellences in the Agrifood sector
- Presentation of F.I.Co Initiative (Fabbrica Italiana Contadina)

11.30-13.30

PARALLEL THEMATIC SEMINARS: AGRIFOOD RESEARCH AS DRIVER OF INNOVATION: FROM THE LOCAL SMART SPECIALISATION TO THE INTERNATIONAL DIMENSION

The session foresees parallel seminars and workshop on selected topics of relevant mutual interest. Joint research projects and initiatives of mutual bilateral interest, to be selected among the following topics:

NAPLES

SINO-ITALIAN EXCHANGE EVENT

Venue: Città della Scienza

9.30-10.30

WELCOME ADDRESS by

Vincenzo Lipardi, CEO Città della Scienza

INSTITUTIONAL SPEECHES (to be invited)

Valeria Fascione, *Regional Minister for Internazionalization, Startups and Innovation*

Gaetano Manfredi, *President of the Italian Universities Conference*

Ambrogio Prezioso, *President of Industrial Association*

Vincenzo De Luca, *President of the Campania Region*

Chinese representatives (BAST, TAST, other representatives)

Celebration of the 10th anniversary of SIEE (Video story-telling)

11.00-13.00

PARALLEL SEMINARS (in collaboration with Regional Districts and National Clusters)

Session 1: **Win-win investment opportunities in Campania Region and in Beijing-Tianjin-Hebei**

Session 2: **Design and new materials**

Session 3: **Biotechnology and biomedicine**

Session 4: **Smart Cities (buildings, energy)**

Session 5: **Transport**

Session 6: **Environmental Protection or Blue growth**

Session 7: **Aerospace**

Seminar 8: **Traditional Medicine** (proposed by Chinese partners)

SPECIAL EVENT ON ITALY-CHINA STARTUP COMPETITION (First edition)

Selection of 20 innovative startups in each country, among them **10 are chosen in each country as finalist** for the competition. During the event the 20 startups will present their ideas in a pitch session with Italian and Chinese investors and business angels.

Session 1: **Packaging and valorization of agrifood wastes**

Session 2: **Animal and plant genetics**

Session 3: **Food Quality, traceability and authenticity**

Session 4: **Biomass as sustainable source of biobased material**

Session 5: **Resource Efficiency in Food Supply Chain**

Session 6: **Healthy food for the prevention of DRD**

9:30 – 15:30

POSTER SESSIONS and DEMO BOOTHS

A specific area of the venue will be dedicated to Posters, where companies and researcher can describe their activities and findings and interact with the audience. Moreover, an area will be devoted to demonstration and prototypes.

13.30 – 14.30

Lunch

14.30-15.00

Visits and outreach Side Events

TRANSFER FROM BOLOGNA TO NAPLES (BY TRAIN)

Ipotesi 1 Frecciarossa [15.40 – 18.55],

Ipotesi 2 [16.03-19.40]

Ipotesi Italo [15:50-19:25]

14.00-17.00 - B2B MEETINGS

10.30-17.00

SPECIAL EVENTS

- **DIGITAL FABRICATION WORKSHOP** where ideas developed by Italian and Chinese makers can be shared for innovative projects combining cultural traditions with digital innovation (promoted by D.RE.A.M.- Città della Scienza and the Maker Faire Rome).
- **SMART CITIES AREA** for the showcase of projects and best practices on smart cities and communities.
- **EDUCATION FAIR:** an **open space** to promote mobility and training programs among Italian and Chinese schools, universities and research institutes.

Session proposal: **Opportunities for academic mobility and exchange between Italy and China**

- **BUSINESS EXHIBITION:** Possibility to rent exhibition booths for Italian and Chinese participants interested to expose their projects and technologies

20.00

OFFICIAL DINNER IN THE CITY CENTER

Keynote by an outstanding Chinese personality

27 OCTOBER

NAPLES

CHINA-ITALY INNOVATION FORUM

Venue: Città della Scienza

9.00-10.30

OPENING CEREMONY

MUSICAL PERFORMANCE by the Conservatory of Naples San Pietro a Maiella

WELCOME ADDRESS

by Vincenzo Lipardi, CEO Città della Scienza

INSTITUTIONAL ADDRESSES (to be invited)

- Mayor of Naples
- **Vincenzo De Luca**, President of the Region
- Chinese Representatives
- **Vincenzo Boccia**, President of Confindustria
- **Wan Gang**, Chinese Minister of Science and Technology (confirmed)
- **Stefania Giannini**, Italian Minister of Education, University and Research (confirmed)

10.10-10.30

SIGNING CEREMONY for bilateral agreements

AWARD CEREMONY to winners of the Italy-China start up competition (1st Edition)

AWARD CEREMONY to Chinese personalities for their contribution to the bilateral cooperation in Science and Technology (2nd Edition)

REPORT ON THE BERGAMO AND BOLOGNA SUB-FORUM (video)

10.30-11.00 – Coffee break

11.00-12.45

PARALLEL SEMINARS

Seminar 1: The European collaboration with China European

This session aims to strengthen the dialogue between the European strategy in research and innovation included in the HORIZON2020 framework and the Made in China 2025 Plan. Speakers will be representatives of DG research from the European Commission, the Italian delegate for Horizon 2020 in International Cooperation and representatives of the Chinese Ministry for Research.

Seminar 2: Scientific and technological cooperation (in collaboration with the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation) (to be confirmed)

Seminar 3: Health Prevention (in collaboration with the Italian Ministry of Health)

Thematic Seminars (max. 5 to be defined following the interest expressed in cooperation projects in collaboration with National Clusters)

Seminar 4: Aerospace (in collaboration with the National Technological Cluster on Aerospace CTNA)

Seminar 5: Smart Living Technologies (in collaboration with National Cluster on Smart living TAV)

Seminar 6: Green Chemistry (in collaboration with SPRING Cluster)

Seminar 7: **Clean-tech and Environment**

Seminar 8: **Smart communities** (in collaboration with National Cluster CTN-TSC)

14.00-17.00 - B2B MEETINGS

10.30-17.00

SPECIAL EVENTS

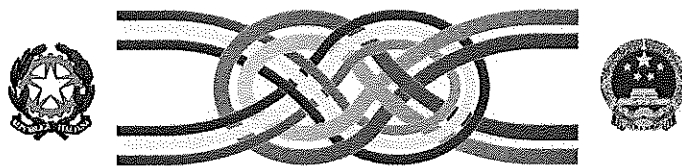
- **DIGITAL FABRICATION WORKSHOP** where ideas developed by Italian and Chinese makers can be shared for innovative projects combining cultural traditions with digital innovation (promoted by D.RE.A.M.- Città della Scienza and the Maker Faire Rome).
- **SMART CITIES AREA** for the showcase of projects and best practices on smart cities and communities.
- **EDUCATION FAIR:** an open space to promote mobility and training programs among Italian and Chinese schools, universities and research institutes.

Session proposal: **Opportunities for academic mobility and exchange between Italy and China**

- **BUSINESS EXHIBITION:** Possibility to rent exhibition booths for Italian and Chinese participants interested to expose their projects and technologies

18.00

CLOSING PERFORMANCE AT THE PAUSILLIPON ROMAN THEATRE
(to be confirmed)



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO



Università degli Studi di Napoli
"Federico II"



ISTITUTO NAZIONALE
CITTÀ DELLA SCIENZA



Netval

北京市科学技术委员会
Beijing Municipal Science & Technology Commission

ITALY-CHINA SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION WEEK 2016

25-27 ottobre 2016 | Bergamo – Bologna – Napoli

EVENTO PER FAVORIRE LA COLLABORAZIONE TRA I CENTRI DI RICERCA
E LE IMPRESE E PER PROMUOVERE LA COOPERAZIONE TRA ITALIA E CINA
IN AMBITO SCIENTIFICO, TECNOLOGICO E INNOVATIVO

Il Centro per il Trasferimento Tecnologico Italia-Cina (CITTC) promuove e organizza la partecipazione alla

ITALY-CHINA SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION WEEK 2016

la principale piattaforma italiana di cooperazione con la Cina in ambito scientifico e tecnologico, finalizzata a creare partenariati tecnologici, produttivi e commerciali con il coinvolgimento di reti di imprese e di centri di ricerca.

L'iniziativa è promossa dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR) e dal Ministero cinese per la scienza e la tecnologia (MOST) e realizzata grazie al supporto dei Cluster tecnologici nazionali.

La manifestazione è articolata come segue:

- 25 Ottobre: Sub-forum di Bergamo con focus su Smart Manufacturing e Healthcare Technologies e visita al parco scientifico Kilometro Rosso e al Polo per l'Innovazione Tecnologica (POINT).
- 26 Ottobre: Sub-forum di Bologna con focus su Agrifood
- 26-27 Ottobre: Evento a Napoli con incontri istituzionali, seminari, spazi espositivi, tavole rotonde e incontri Business-to-Business

Per iscriversi:

<http://www.cittadellascienza.it/cina/italy-china-science-technology-innovation-week-2016/>

